

# Press Meeting 26 Nov 2013

二零一三年十一月二十六日新聞發佈會

**Dr. Wong Ka-hing**  
**Department of Health**  
衛生署 黃加慶醫生



# HIV – routes of transmission

## 愛滋病病毒的傳播途徑

---

- Sexual : heterosexual or homosexual  
性接觸:異性或同性
- Blood-borne: injecting drug use, contaminated blood/organ/needles  
血液接觸:藥物注射、受污染的血液/器官/針具
- Mother-to-child  
母嬰傳染

# HIV antibodies testing

## 愛滋病病毒抗體測試

---

- 2-step testing  
二步法測試
- Screening by enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA)  
利用[酶聯免疫吸附測試]作篩查
- Confirmation by Western blot (WB)  
以[免疫蛋白印迹法]作確診
- Free confirmation for screening positive results by Public Health Laboratory Centre of Centre for Health Protection, DH  
衛生署衛生防護中心轄下的公共衛生檢測中心提供免費確診服務予初篩陽性的個案

# Window period

## 空窗期

---

- The time period between contracting HIV and testing positive for HIV antibody, is usually taken to be within 3 months.

從感染了愛滋病病毒至愛滋病病毒抗體測試呈陽性反應的期間，一般視為三個月之內。

# HIV Reporting System in Hong Kong

## 香港的愛滋病病毒感染個案呈報系統

### Major fields of information 主要資料:

- Gender 性別
- Ethnicity (Chinese –Y/N) 族裔
- Age (Adult –Y/N) 年齡組別
- Source of reports 呈報來源
- Progression to AIDS 發病(愛滋病)
- Route of transmission 傳播途徑
- Suspected place of infection 估計感染地區

**Since 1984**

一九八四年開始運作

**Voluntary reporting**

自願呈報

**Anonymous**

不記名

### Source of reports 呈報來源:

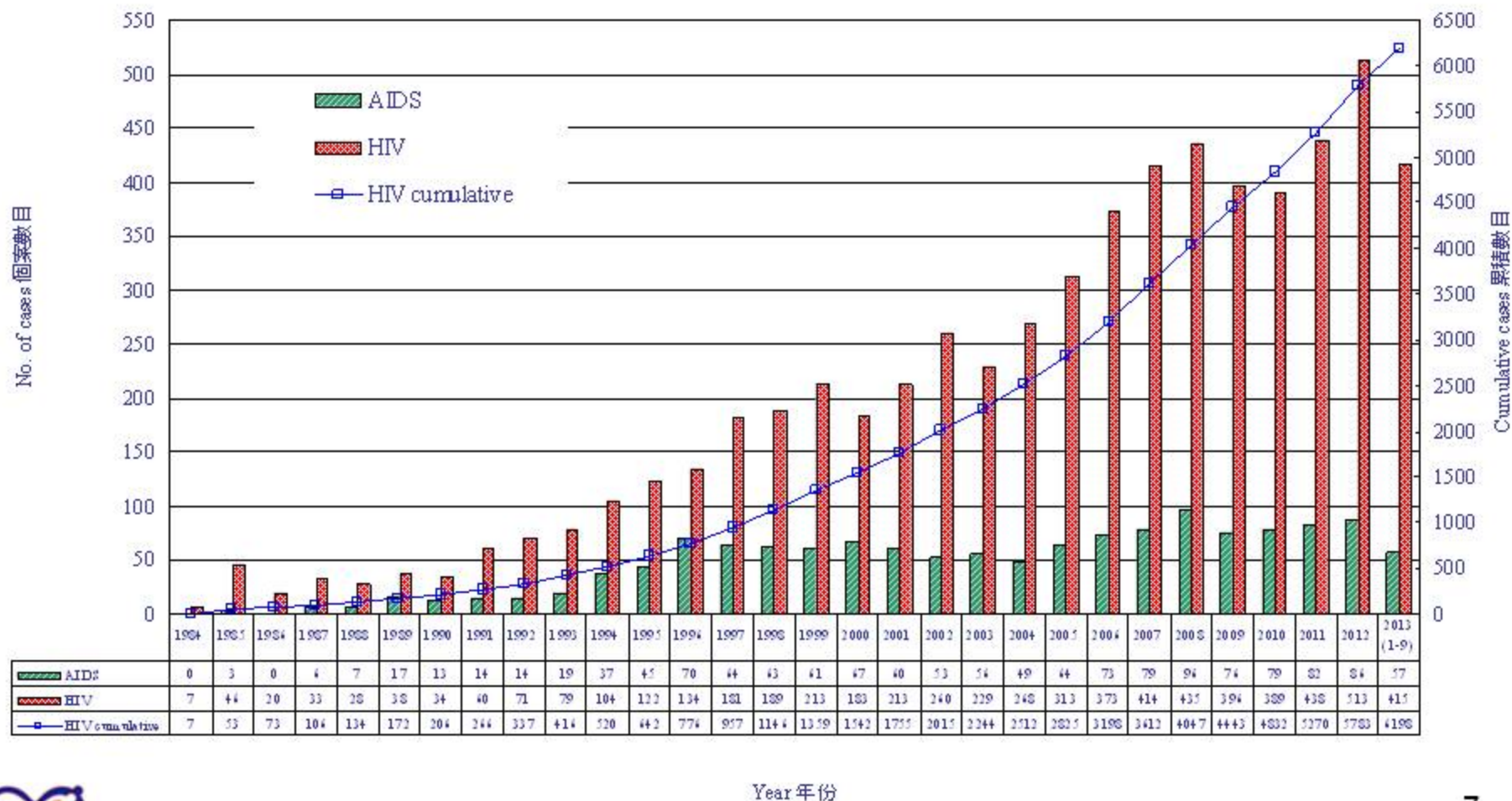
- Physicians 醫生
- Confirmatory laboratories 確認測試化驗室

**1984 - first HIV case diagnosed**  
一九八四年發現首例愛滋病病毒感染

# Annual HIV/AIDS Statistics

## 香港每年愛滋病病毒感染及愛滋病統計

1984 – September 2013, Hong Kong (N=6198/1410)



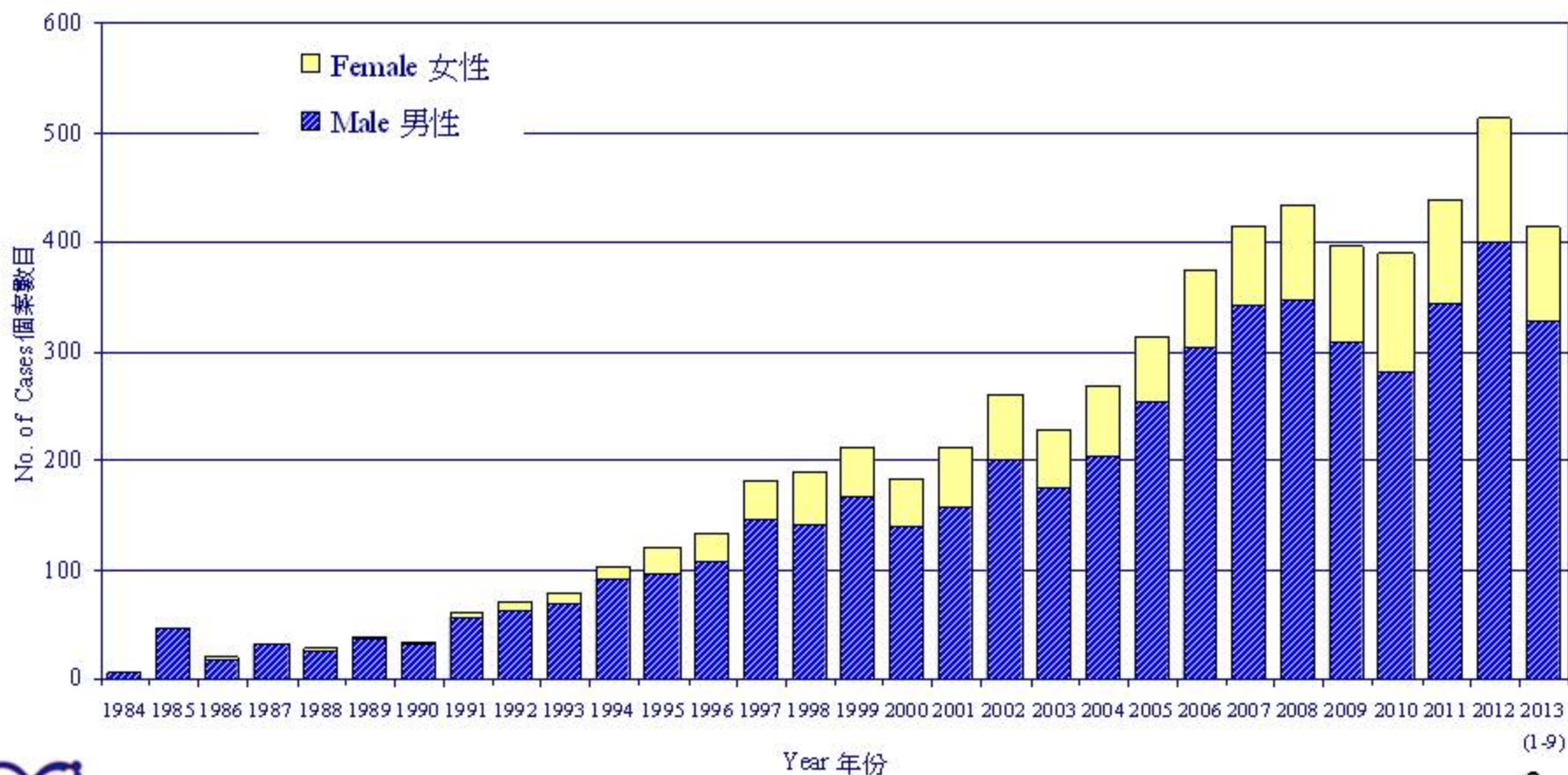
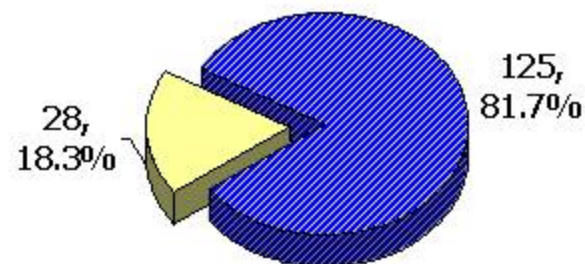
Year 年份

# Gender of reported HIV infection

感染愛滋病病毒人士之性別分佈

1984 – September 2013 (N=6198)

Year 2013 (Jul - Sep), n=153



(1-9)



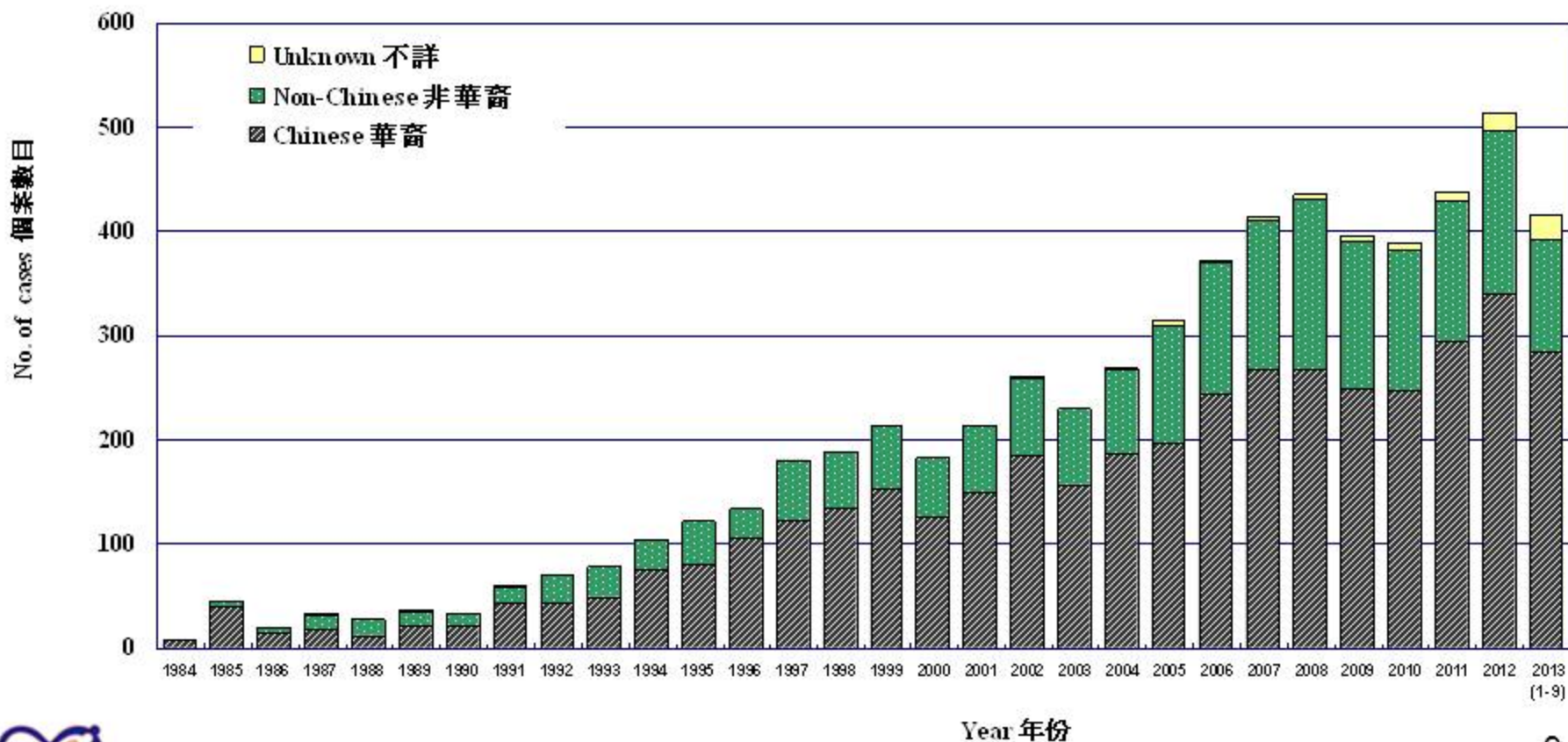
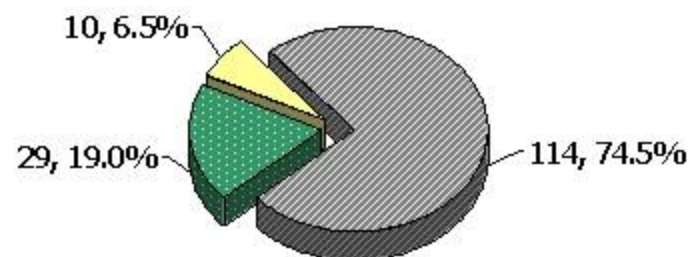


# Ethnicity of reported HIV infection

## 感染愛滋病病毒人士之族裔分佈

### 1984 – September 2013 (N=6198)

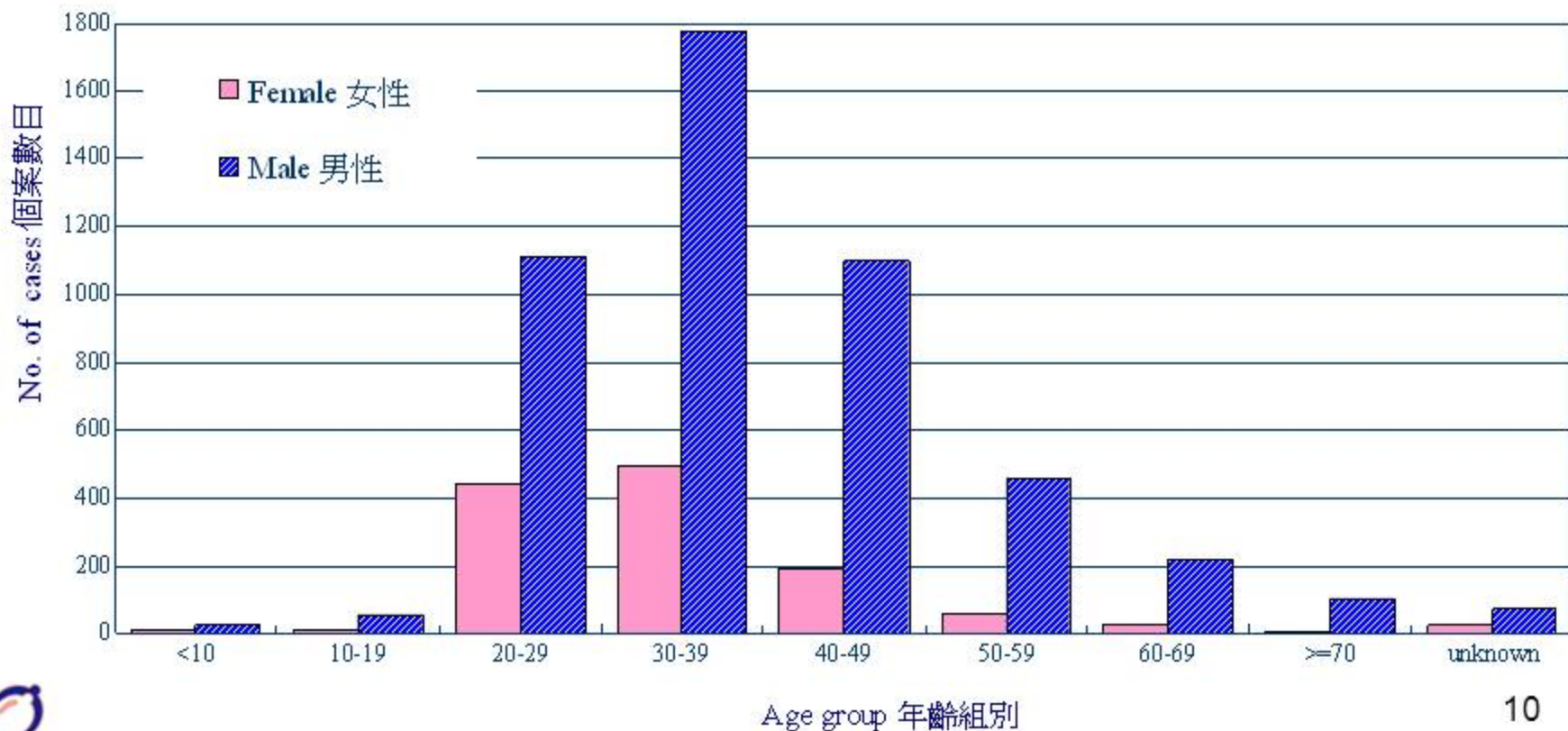
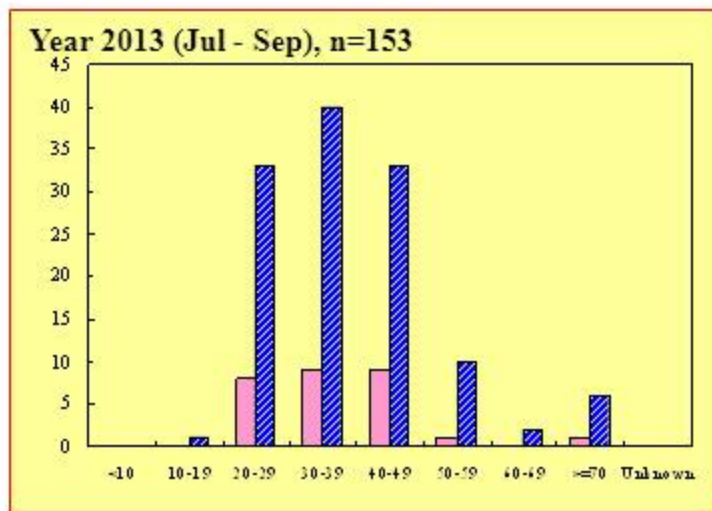
Year 2013 (Jul - Sep), n=153



Year 年份

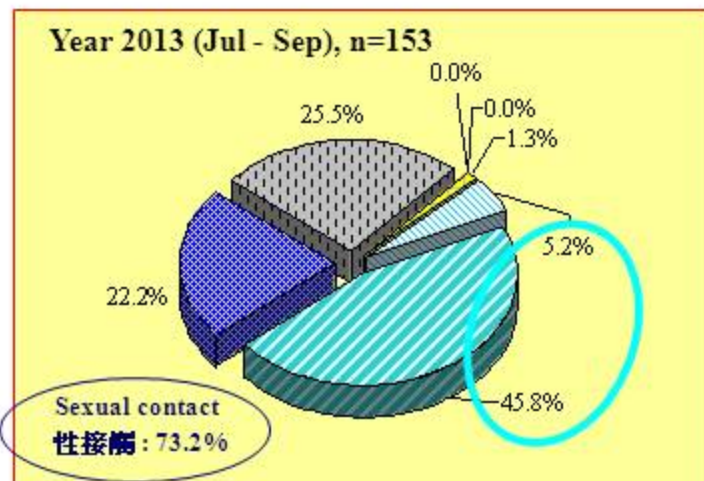
# Age group and gender of reported HIV infection

感染愛滋病病毒人士之年齡及性別分佈  
1984 – September 2013 (N=6198)

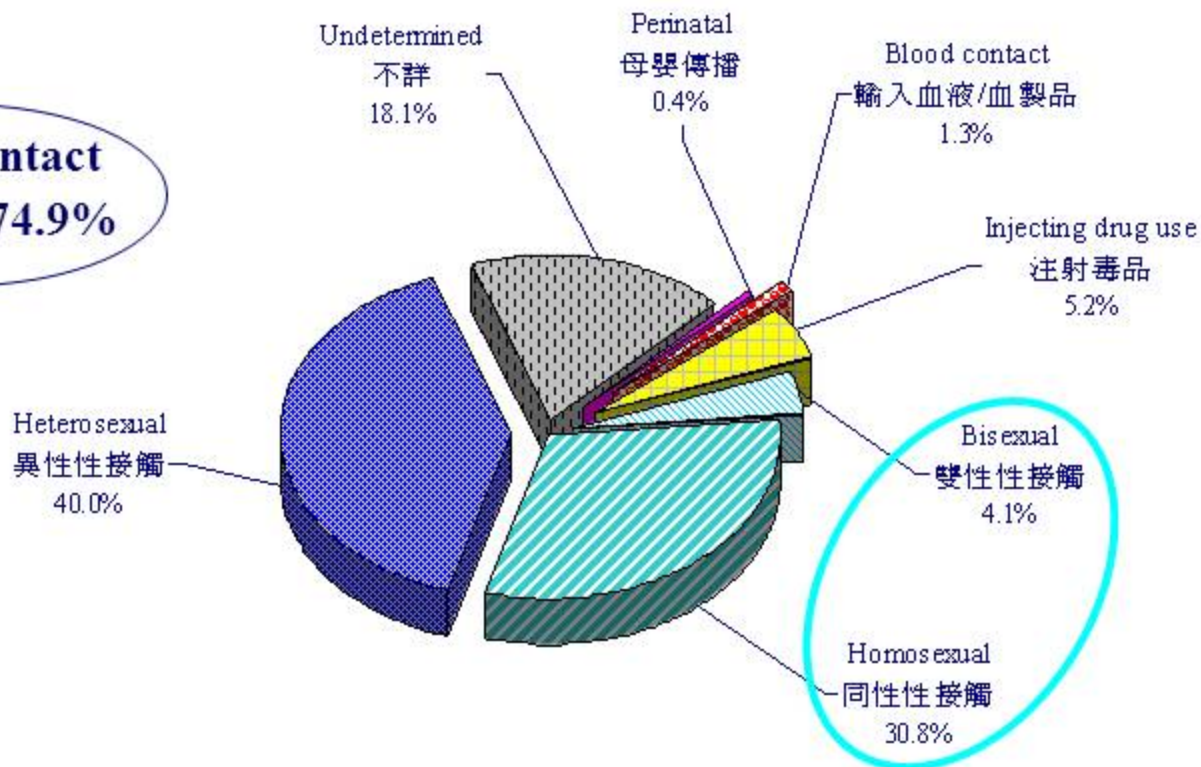


# Routes of transmission of HIV infection

感染愛滋病病毒人士之傳染途徑  
1984 – September 2013 (N=6198)



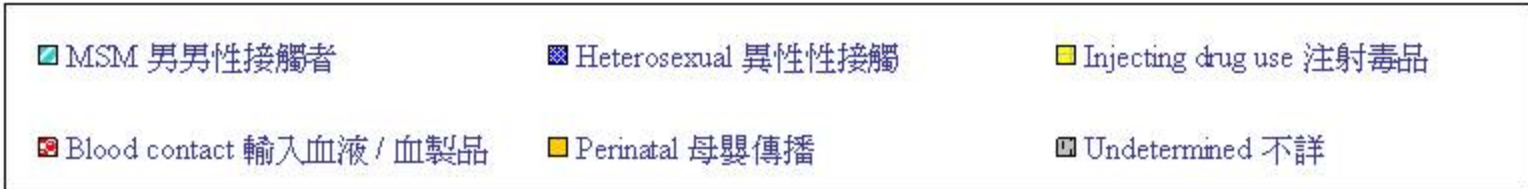
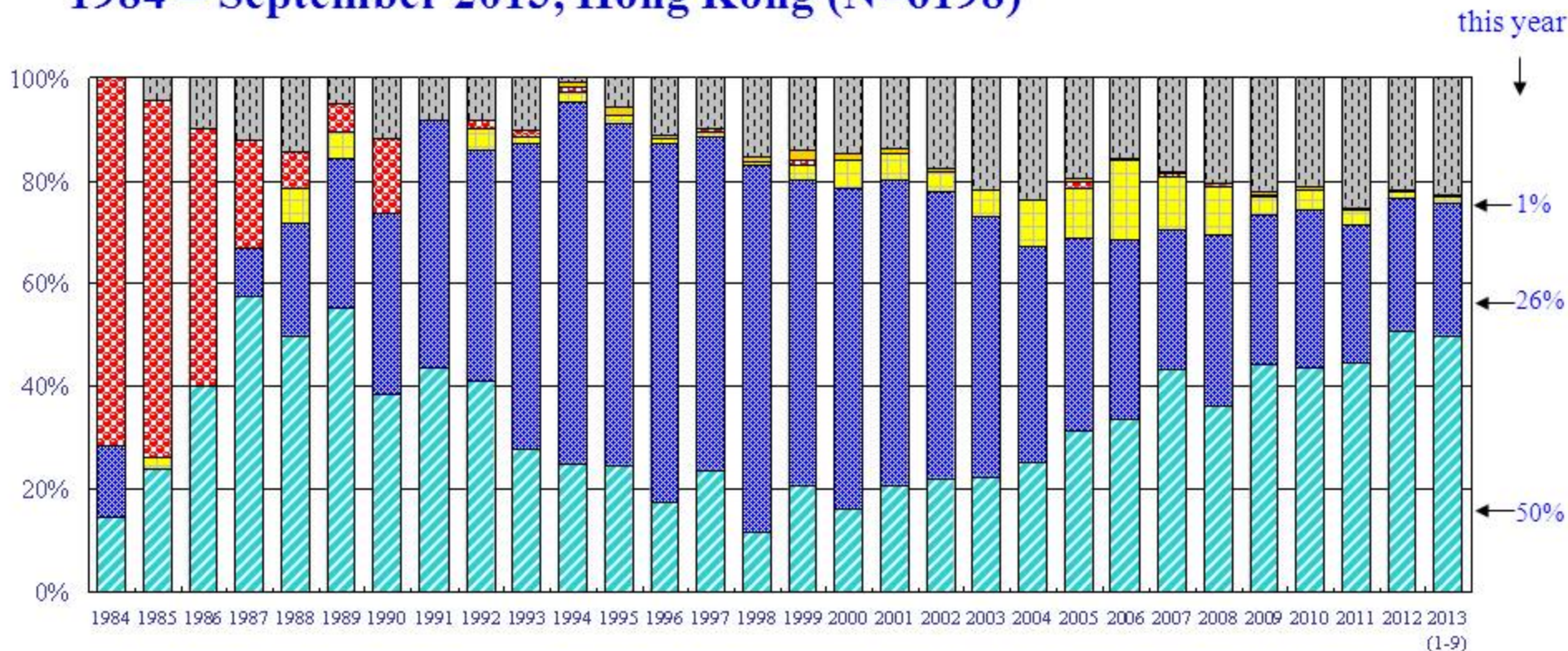
**Sexual contact**  
性接觸 : 74.9%



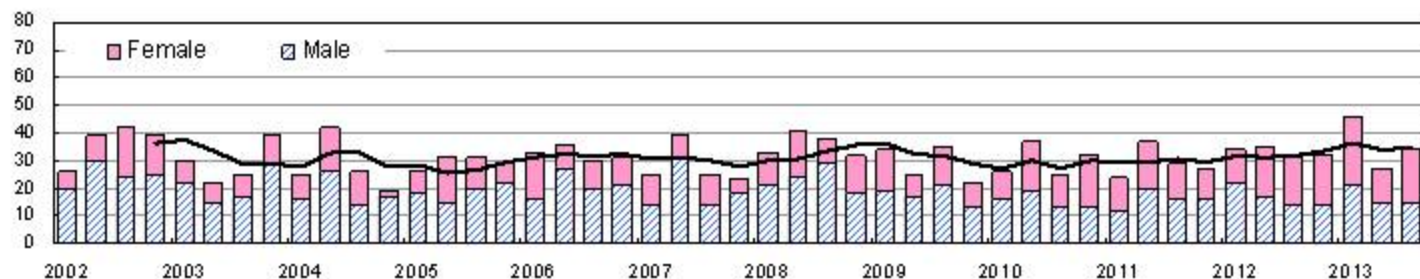
# Route of transmission of HIV infection

香港每年感染愛滋病毒人士之傳染途徑分佈

1984 – September 2013, Hong Kong (N=6198)

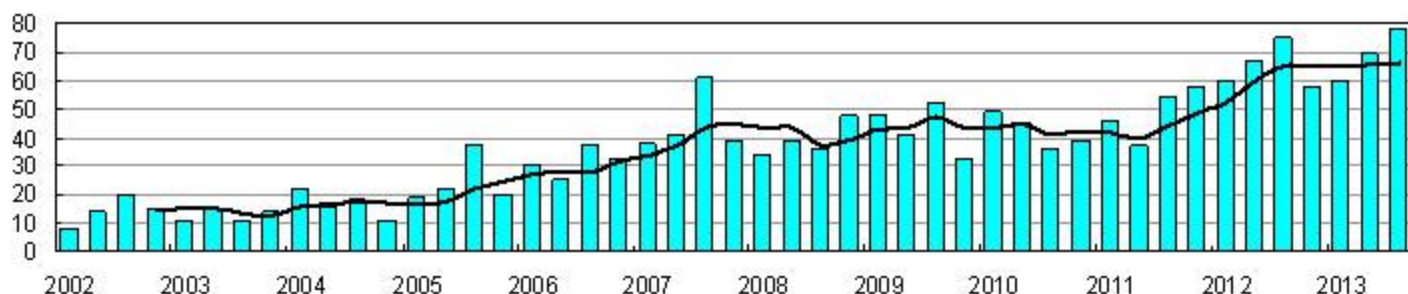


## Heterosexual transmission 異性性接觸感染個案



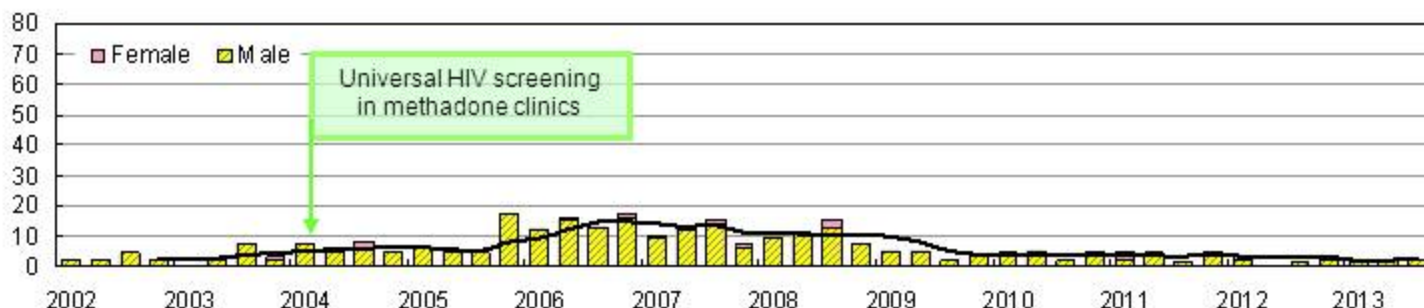
No. of reports remained at a stable level  
報告數字保持平穩

## MSM transmission 男男性接觸感染個案



No. of reports stayed high  
報告數字維持高企

## Transmission through injecting drug use 注射毒品感染個案



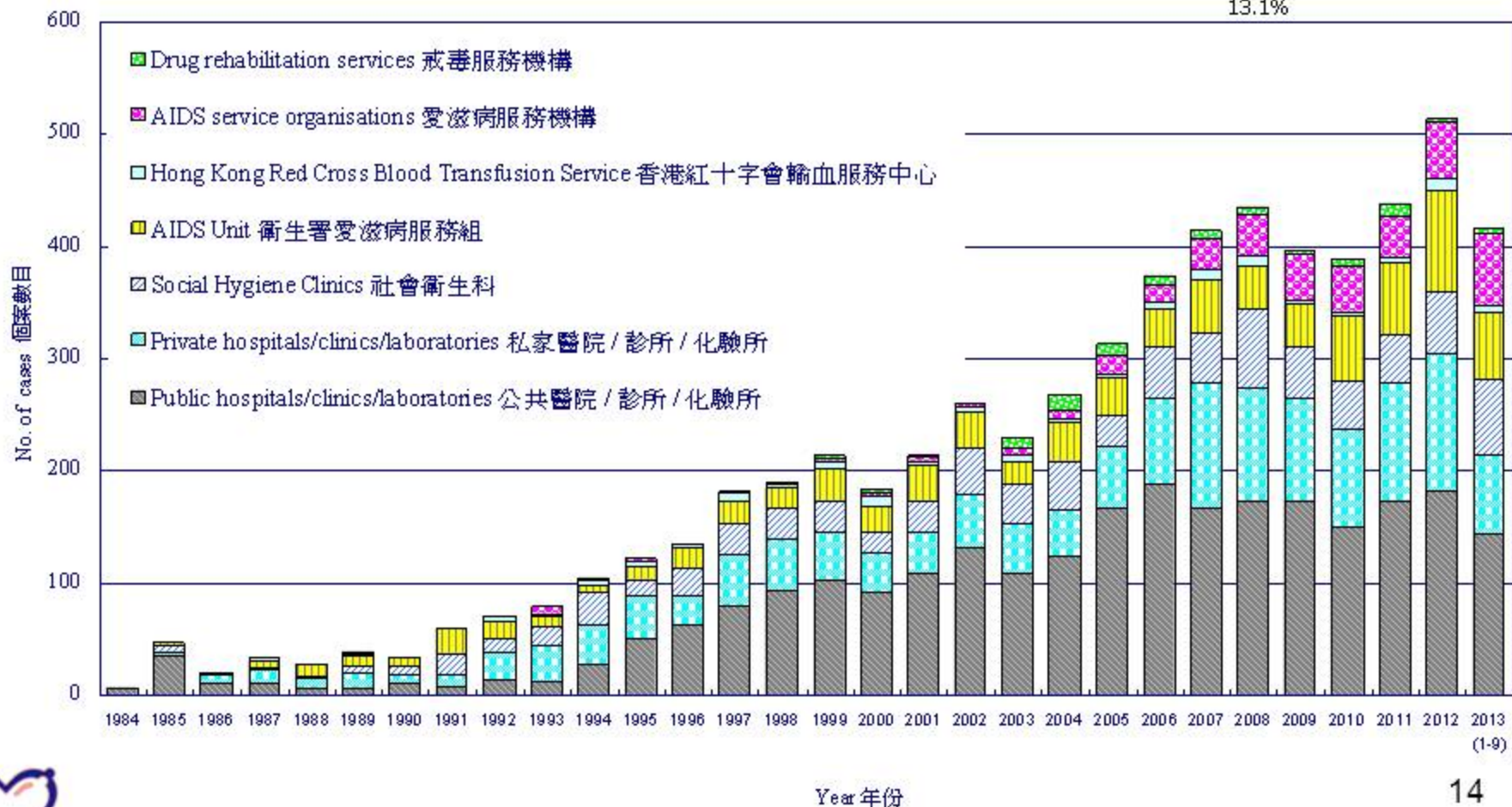
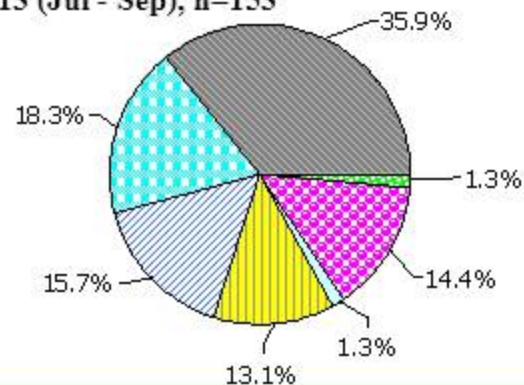
No. of reports remained at a relatively low level  
報告數字保持相對偏低

# Source of referral of HIV infection

## 香港每年感染愛滋病病毒人士之轉介來源分佈

### 1984 – September 2013 (N=6198)

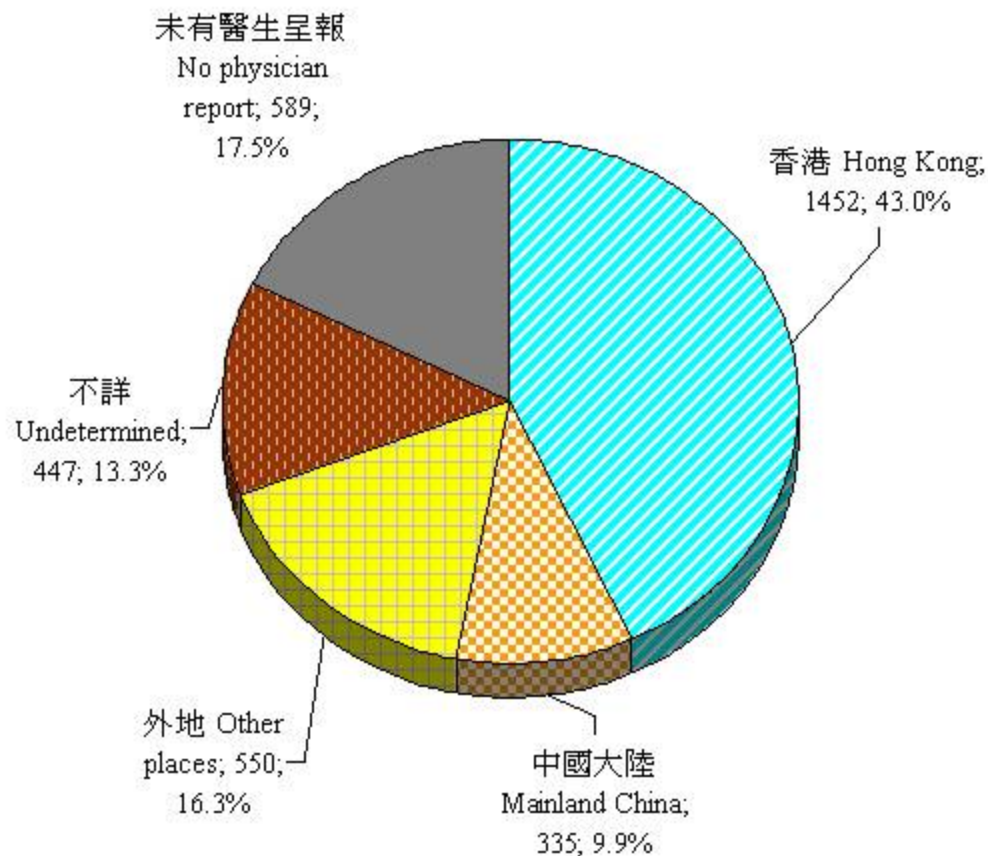
Year 2013 (Jul - Sep), n=153



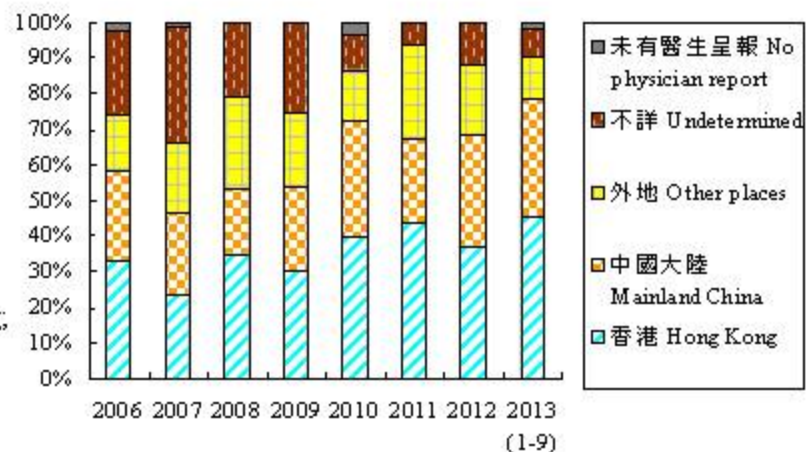
# Suspected location of HIV infection

## 估計愛滋病病毒感染地區

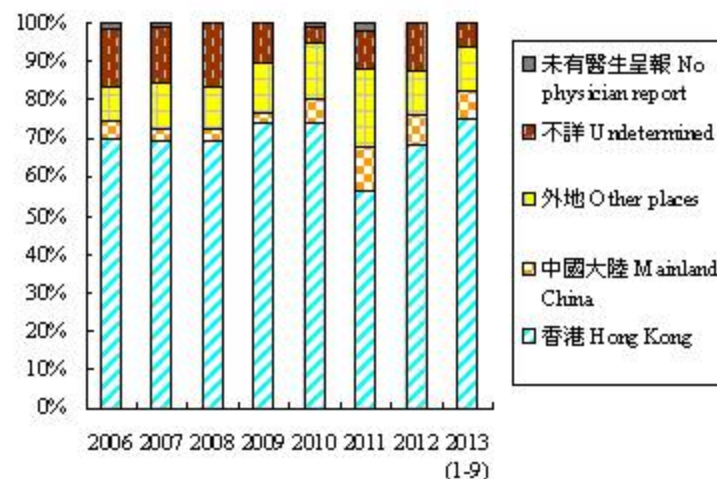
2006 – September 2013 (N=3373)



### Heterosexual Male 異性性接觸男性 (2006 – September 2013)



### Men who have sex with men 男男性接觸者 (2006 – September 2013)



**In third quarter of 2013, 65% of the newly reported HIV cases were managed at specialist services**

二零一三年第三季，65%的新呈報感染個案在專科服務接受治療



# Natural course of HIV infection

## 愛滋病病毒感染的自然進程

---

- Without treatment, about half of the infected people will progress to AIDS in ten years' time.  
若沒有接受治療，約一半受感染人士會於十年內發病成爲愛滋病患者。
- AIDS is characterised by development of major clinical complications, e.g. opportunistic infections, cancers, related to the underlying immunosuppression.  
愛滋病表示因抵抗力下降，出現了嚴重的併發症，例如何機性感染、惡性腫瘤。
- HIV alone  $\neq$  AIDS ; HIV + AIDS-defining illness = AIDS  
愛滋病病毒感染  $\neq$  愛滋病；  
愛滋病病毒感染 + 愛滋病界定疾病 = 愛滋病

# Yearly statistics on AIDS

每年愛滋病統計

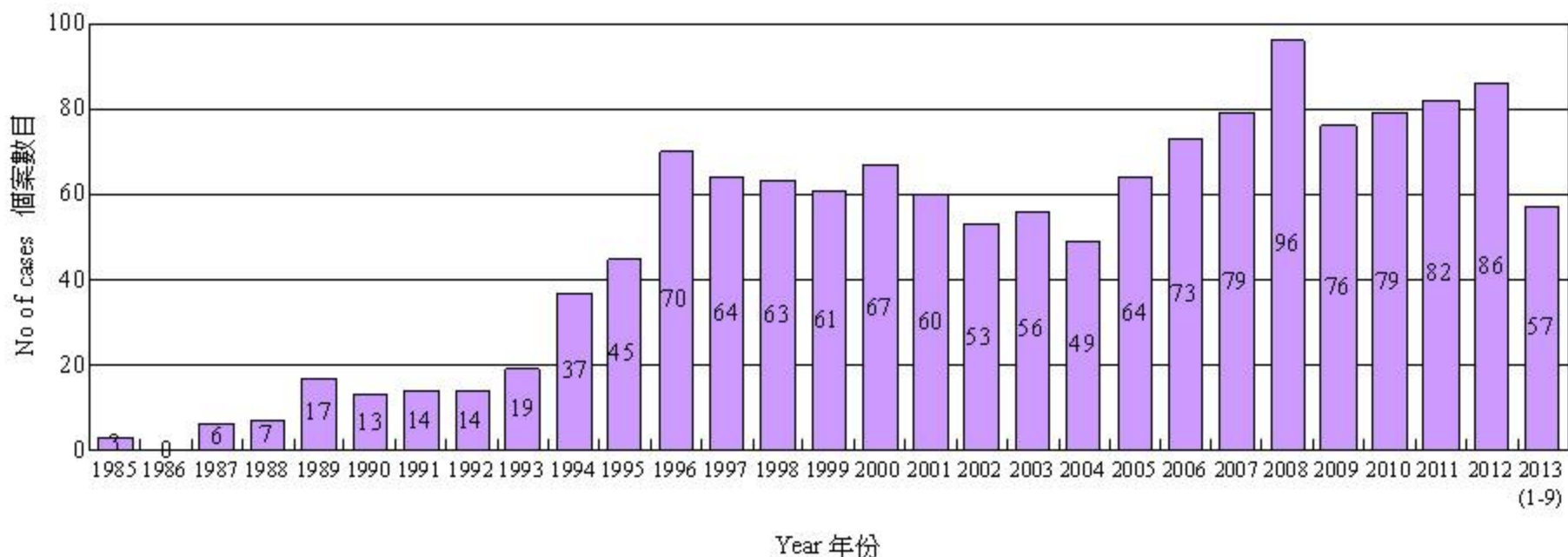
1985 – September 2013

(N=1410)

## Three commonest AIDS –defining illnesses

三種最常見愛滋病界定疾病

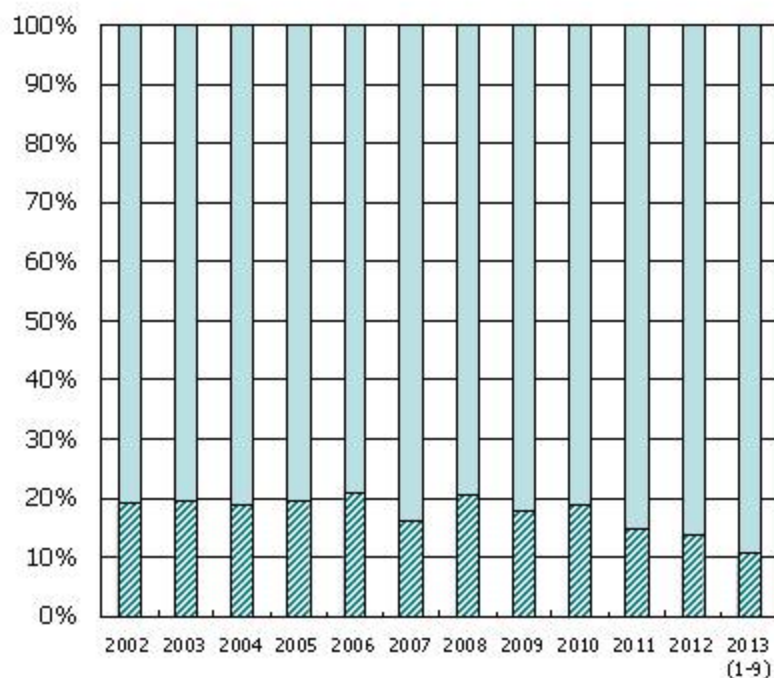
	This quarter 本季	Cumulative 累積
<b>PCP</b> 肺囊蟲肺炎	39.1%	40.1%
<b>Tuberculosis</b> 結核病	30.4%	26.5%
<b>Fungal infections</b> 真菌感染	17.4%	16.4%



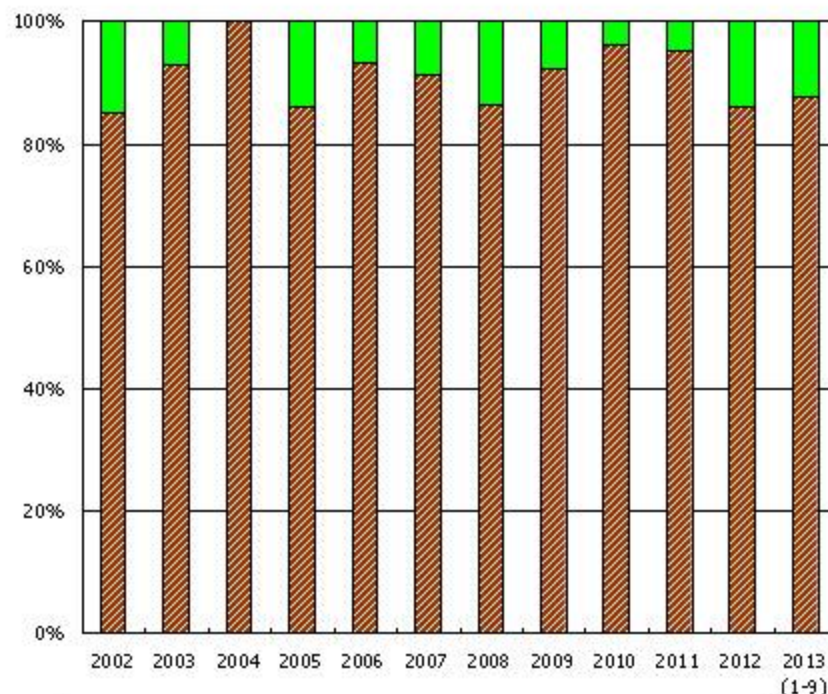
# Percentage of newly diagnosed progressed to AIDS within 3 months

## 診斷後三個月內演發成愛滋病的比率 2002 – September 2013

% of HIV reported cases progress to AIDS within 3 months of diagnosis



% of AIDS reports with an HIV diagnosis within 3 months



■ HIV infection only (non-progress to AIDS within 3 months)  
■ HIV infection progressed to AIDS within 3 months

■ Progress to AIDS more than 3 months of diagnosis  
■ Progress to AIDS within 3 months of diagnosis

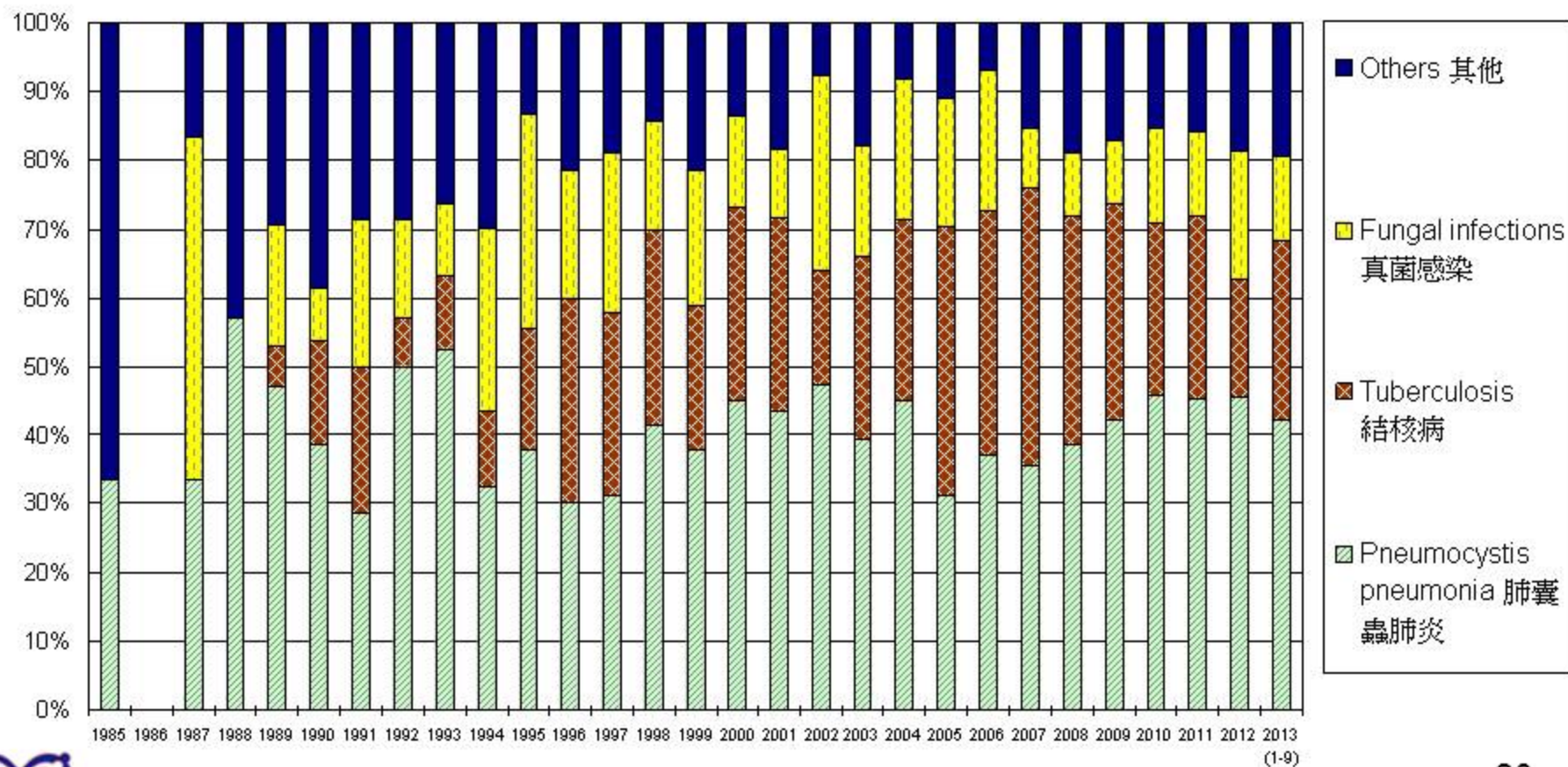
# Trend of AIDS-defining illnesses

## 愛滋病界定疾病流行情況

### 1984 – September 2013 (N=1410)

*Pneumocystis pneumonia* and tuberculosis were the most important AIDS-defining illnesses

肺囊蟲肺炎和結核病是最重要的愛滋病界定疾病

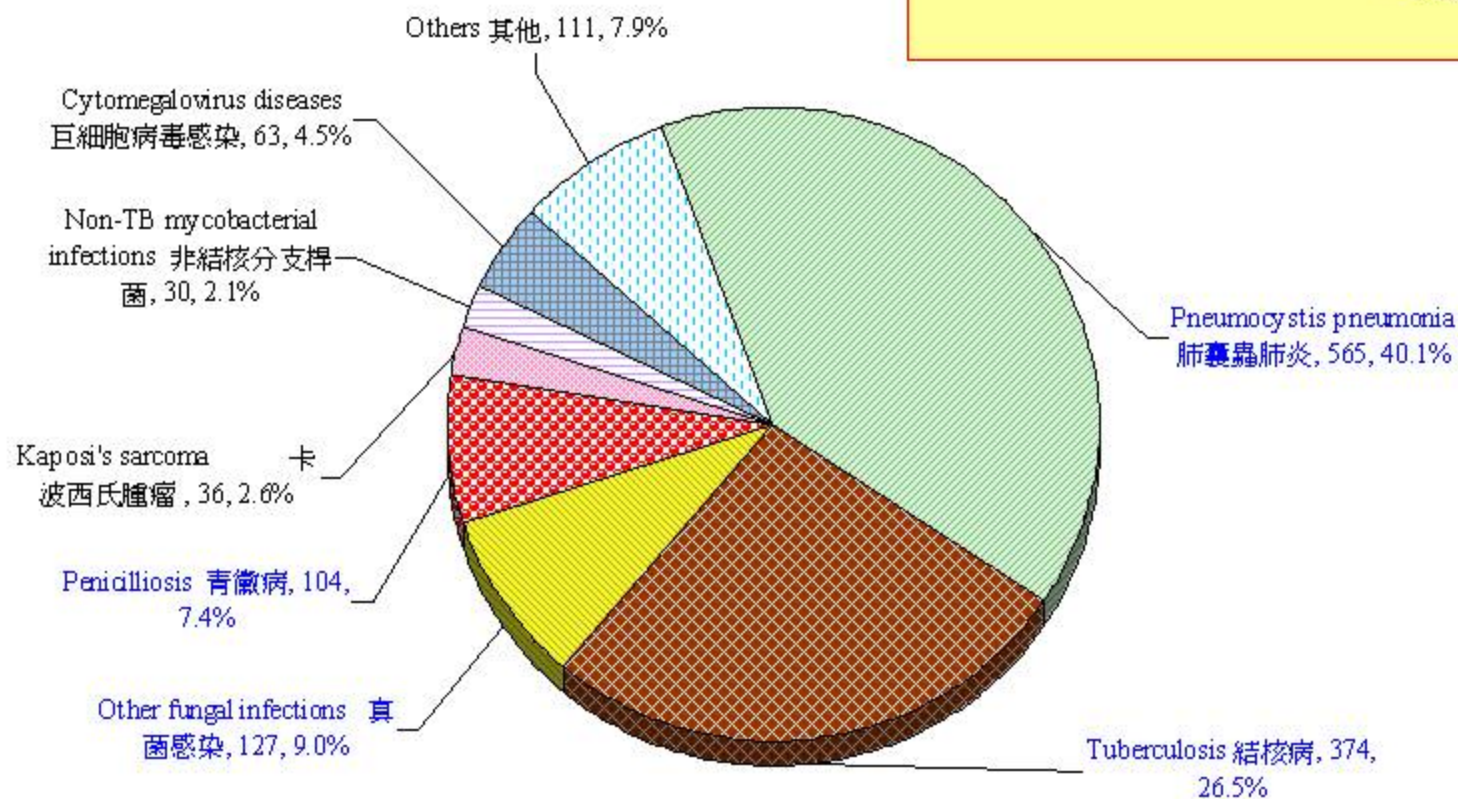
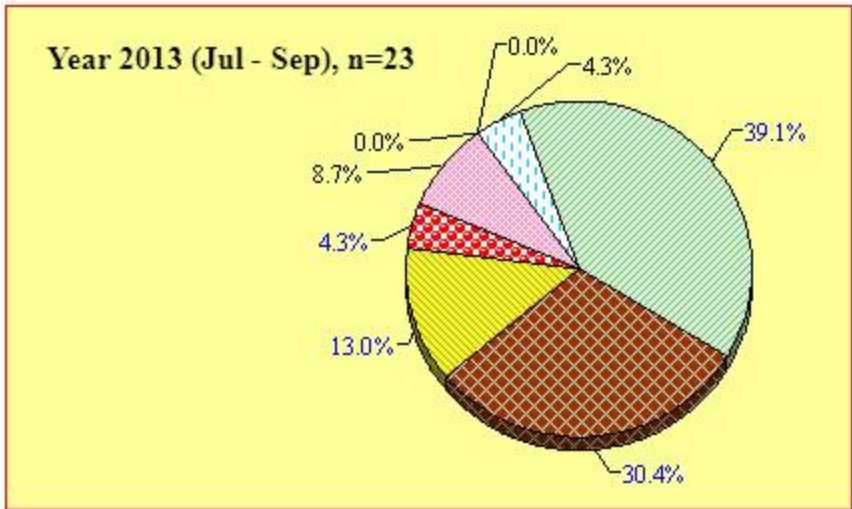


(1-9)

# AIDS –defining illnesses

## 愛滋病界定疾病

### 1985 – September 2013 (N=1410)



# HIV situation in 3<sup>rd</sup> quarter 2013 at a glance

## 二零一三年第三季愛滋病流行情況一覽

<b>HIV infections reported</b>	<b>153</b>
愛滋病病毒感染呈報個案	
Male/Female 男/女	125/28
Chinese/Non-Chinese/Unknown 華裔/非華裔/不詳	114/29/10
Route of transmission 感染途徑	
Heterosexual 異性性接觸	34
Homosexual 同性性接觸	70
Bisexual 雙性性接觸	8
Injecting drug use 注射毒品	2
Blood/blood product infusion 輸入血液 / 血製品	0
Perinatal 母嬰傳播	0
Undetermined 不詳	39
<b>AIDS reported</b>	<b>23</b>
愛滋病呈報個案	

# KEY MESSAGES

## 重要訊息

1

**Anyone with suspected risk should go for an HIV test early**

有風險受感染人士應儘快接受愛滋病病毒抗體測試

**AIDS Hotline for HIV Testing: 2780 2211**  
**Free, Anonymous and Confidential**

愛滋熱線，預約愛滋病病毒抗體測試：  
二七八零二二一一  
免費、不記名、保密

**Social Hygiene Clinics, Department of Health**  
衛生署社會衛生科診所

**Private doctors**  
私家醫生

# HIV testing services by community organisations

## 社區組織提供愛滋病測試服務

Examples 例子	Tel 電話
A-Backup 支援社	31167204
Action for REACH OUT 青鳥	27701002
AIDS Concern 關懷愛滋	23946677
Project Touch of The Boys' and Girls' Clubs Association 香港小童群益會 性向無限計劃	63876984
Caritas Play Safe project 明愛披星計劃	34893474 / 61884444/61885555
CHOICE 再思社區健康組織	31889024
Hong Kong AIDS Foundation 香港愛滋病基金會	25130513
Midnight Blue 午夜藍	24934555
Rainbow of Hong Kong 香港彩虹	81081069
The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, HK 香港善導會	23233983 / 82069922
Ziteng 紫藤	23327182
Teen's Key 青躍---青少女發展網絡	2302 0068



# Most at-risk populations

易受感染社群

**Regular testing, every 6-12 months**

定期測試, 每**6-12**個月

- Men who have sex with men (MSM)  
男男性接觸者
- Female sex workers (FSW) and their male clients  
女性性工作者及其男顧客
- Injecting drug users (IDU)  
注射毒品人士
- Spouse/regular partner of HIV infected  
感染者的配偶及固定性伴侶

## KEY MESSAGES

### 重要訊息

- 2 Use a condom for safer sex**  
採取預防措施，正確使用安全套
- 3 Break the needle habit; Methadone does it**  
要美沙酮，不要針筒
- 4 Pregnant women should attend early for antenatal HIV testing**  
懷孕婦女應儘早作產前愛滋病病毒抗體測試

安全之旅  
要有一套

Travel Safe  
Condom Saves Life



愛滋熱線 AIDS Hotline  
(852)2780 2211

不記名・不設來電顯示・內容保密・免費測試・  
Anonymous, no caller display, confidential, free testing.



向零進發  
Getting to Zero

2013年全球同抗愛滋病運動  
World AIDS Campaign 2013

活動節目表(香港) <http://www.rrc.gov.hk>  
Activity Calendar (Hong Kong)



紅絲帶中心 Red Ribbon Centre

電話 Tel: (852) 3143 7000 電郵 E-mail: rrc@rrc.gov.hk

傳真 Fax: (852) 2328 0534 網址 Internet Site: <http://www.rrc.gov.hk>

紅絲帶中心 - 聯合國愛滋病規劃署合作中心 (專業支援) 製作

Produced by Red Ribbon Centre - UNAIDS Collaborating Centre for Technical Support

愛滋熱線 AIDS Hotline (852) 2780 2211



<http://www.aids.gov.hk>